



B1.25 Welche Schule soll man wählen?

- Kennen Sie die Schuloptionen für Ihre Familie
- Kennen Sie die verschiedenen Schulformen in Ihrem Gastland
- Häufigste administrative Schulverfahren

die Nachhilfe	<i>(le ripetizioni)</i>	die Warteliste	<i>(la lista d'attesa)</i>
der Campus	<i>(il campus)</i>	nachdenken	<i>(riflettere)</i>
das Sekretariat	<i>(il segretariato)</i>	nachschlagen	<i>(consultare (in un dizionario) / cercare)</i>
das Medienzentrum	<i>(il centro multimediale)</i>	sich einschreiben	<i>(iscriversi)</i>
die öffentliche Schule	<i>(la scuola pubblica)</i>	die Einschreibung stornieren	<i>(annullare l'iscrizione)</i>
die Privatschule	<i>(la scuola privata)</i>	ein Stipendium beantragen	<i>(richiedere una borsa di studio)</i>
die staatlich geförderte Privatschule	<i>(la scuola privata sovvenzionata dallo stato)</i>	an einem Austauschprogramm teilnehmen	<i>(partecipare a un programma di scambio)</i>
die Kita	<i>(l'asilo nido / la scuola dell'infanzia)</i>	einen Platz beantragen	<i>(richiedere un posto)</i>
das Fach	<i>(la materia)</i>	auf den Platz verzichten	<i>(rinunciare al posto)</i>
der Theorieunterricht	<i>(l'insegnamento teorico)</i>	Hier muss viel gemacht werden.	<i>(Qui bisogna fare molte cose.)</i>
der Praxisunterricht	<i>(l'insegnamento pratico)</i>	Das hört sich gut an.	<i>(Questo suona bene.)</i>
die Immatrikulation	<i>(l'immatricolazione)</i>	Mich würde interessieren,	<i>(Mi interesserebbe sapere,)</i>
das Stipendium	<i>(la borsa di studio)</i>	

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Das **Schulsystem** in Deutschland ist je nach Bundesland unterschiedlich. Viele Familien informieren sich deshalb genau, welche Schulformen vor Ort angeboten werden. Das **Gymnasium** führt nach zwölf oder dreizehn Jahren zum **Abitur** und hat oft einen Schwerpunkt auf Sprachen oder Naturwissenschaften. Die **Realschule** endet nach der zehnten Klasse mit dem mittleren Abschluss und bereitet praktisch auf eine Berufsausbildung vor. Nach diesem Abschluss kann man *ins Gymnasium wechseln* oder *eine Berufsausbildung beginnen*.

Il **sistema scolastico** in Germania è diverso a seconda dello stato federale. Per questo molte famiglie si informano con precisione su quali tipi di scuola sono offerti localmente. Il **liceo** porta dopo dodici o tredici anni all'**esame di maturità** e spesso ha un indirizzo incentrato sulle lingue o sulle scienze naturali. La **scuola secondaria** termina dopo la decima classe con il diploma intermedio e prepara in modo pratico a una formazione professionale. Dopo questo diploma si può passare al liceo oppure iniziare una formazione professionale.

1. Warum sollte man sich über die Schularten im eigenen Bundesland informieren?
 - a. Weil jedes Bundesland unterschiedliche Schulformen hat
 - b. Weil man erst nach dem Abitur eine Schule wählen darf
 - c. Weil es nur in großen Städten verschiedene Schulformen gibt
 - d. Weil jede Schule in Deutschland die gleichen Fächer hat
2. Welchen Abschluss erreicht man am Gymnasium?
 - a. Der mittlere Abschluss nach der zehnten Klasse
 - b. Der Hauptschulabschluss nach der achten Klasse
 - c. Die Berufsausbildung nach der neunten Klasse
 - d. Das Abitur nach zwölf oder dreizehn Jahren

1-a 2-d

2. Grammatica: Il Perfekt: verbi deboli, forti e misti

Il Perfekt esprime azioni concluse; si forma con il verbo ausiliare haben o sein e il participio passato (Partizip II).



1. Verbi deboli: Verb + -t (z.B. nachgedacht, gelacht).
2. Verbi forti: unregelmäßiger Stamm + -en (z.B. gesehen, gefahren).
3. Verbi misti: Verb mit unregelmäßigem Stamm + meistens -t (z.B. gedacht).

Verbtyp (tipo di verbo)	Form	Perfekt (Perfekt / passato prossimo)
Schwache Verben (verbi deboli)	haben + nachdenken (<i>haben + riflettere</i>)	Ich habe nachgedacht. (<i>Ho riflettuto.</i>)
Starke Verben (verbi forti)	haben + Objekt + sehen (<i>haben + oggetto + vedere</i>)	Du hast das Auto gesehen. (<i>Hai visto l'auto.</i>)
Gemischte Verben (verbi misti)	haben + Objekt + denken (<i>haben + oggetto + pensare</i>)	Du hast an das Essen gedacht. (<i>Hai pensato al cibo.</i>)
Schwache Verben (verbi deboli)	haben + Objekt + buchen (<i>haben + oggetto + prenotare</i>)	Wir haben die Reise gebucht. (<i>Abbiamo prenotato il viaggio.</i>)
Starke Verben (verbi forti)	sein + Objekt + fahren (<i>sein + oggetto + andare/viaggiare</i>)	Wir sind in den Urlaub gefahren. (<i>Siamo andati in vacanza.</i>)
Gemischte Verben (verbi misti)	sein + laufen (<i>sein + correre/camminare</i>)	Er ist gelaufen. (<i>È corso / Ha camminato.</i>)

I verbi misti combinano caratteristiche dei verbi deboli e dei verbi forti.

Il Partizip II sta alla fine della frase.

1. Ich habe gestern im Sekretariat lange über die passende Schulform für meine Tochter _____ . (*Ieri in segreteria ho riflettuto a lungo sulla forma scolastica adatta per mia figlia.*)
 - a. nachgedacht
 - b. nachgedenkt
 - c. nachgedenken
 - d. nachdenken

2. Wir haben letzte Woche die Nachhilfe für Mathe online _____. (*La settimana scorsa abbiamo prenotato online le ripetizioni di matematica.*)
- a. gebuchte b. gebucht c. gebuchen d. gebuchst

1. nachgedacht 2. gebucht

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. Ich denke lange über das Angebot nach.

(Ho pensato a lungo all'offerta.)

2. Du siehst im Büro ein neues Auto.

(Hai visto un'auto nuova in ufficio.)

3. Wir buchen die Dienstreise nach Berlin.

(Abbiamo prenotato il viaggio di lavoro per Berlino.)

1. Ich habe lange über das Angebot nachgedacht. **2.** Du hast im Büro ein neues Auto gesehen. **3.** Wir haben die Dienstreise nach Berlin gebucht.

Correggi l'errore

1. Ich habe das Anmeldeformular für die Schule ausfüllen.

Ho compilato il modulo di iscrizione per la scuola.

2. Wir sind die Unterlagen schon ausgefüllt.

Abbiamo già compilato i documenti.

1. Ich habe das Anmeldeformular für die Schule ausgefüllt. **2.** Wir haben die Unterlagen schon ausgefüllt.

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|---------------------------|---|
| a. einen Platz beantragen | 1. Informationen (z. B. im Wörterbuch) suchen - Perfekt: ich habe nachgeschlagen. |
| b. sich einschreiben | 2. Ein Formular ausfüllen, um für ein Kind um einen Schulplatz zu bitten. |
| c. nachschlagen | 3. Sich offiziell an einer Schule anmelden und persönliche Daten abgeben. |

a-2 b-3 c-1



2. Email informativa: posto a scuola e iscrizione alla classe 5 (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: Warteliste, nachschlagen, öffentliche, private, Sekretariat, Stipendium



Viele Familien informieren sich im Januar über weiterführende Schulen. Auf dem Campus gibt es eine (1) _____ Schule, eine staatlich geförderte Privatschule und eine (2) _____ Schule. Jede Schule hat ein anderes Schulprofil und bietet verschiedene Fächer sowie Theorieunterricht und Praxisunterricht an. Wer unsicher ist, kann im Medienzentrum (3) _____ oder bei einem Infoabend Fragen stellen.

Für die Anmeldung gilt: Den Platz beantragen Sie online, die Unterlagen geben Sie im (4) _____ ab. Wenn die gewünschte Schule voll ist, kommt Ihr Kind auf die (5) _____. Die Einschreibung können Sie bis Ende März stornieren, falls Sie sich anders entscheiden. In manchen Fällen ist auch ein (6) _____ möglich; dafür müssen Sie einen Antrag einreichen und die Gründe kurz erklären.

Molte famiglie si informano a gennaio sulle scuole secondarie. Nel campus c'è una scuola pubblica, una scuola privata sovvenzionata dallo Stato e una scuola privata. Ogni scuola ha un profilo scolastico diverso e offre varie materie, oltre a lezioni teoriche e lezioni pratiche. Chi è insicuro può consultare il centro multimediale oppure fare domande durante una serata informativa.

Per l'iscrizione vale quanto segue: il posto si richiede online, i documenti si consegnano in segreteria. Se la scuola desiderata è al completo, vostro/a figlio/a finisce in lista d'attesa. L'iscrizione può essere annullata fino alla fine di marzo, nel caso in cui cambiate idea. In alcuni casi è possibile anche una borsa di studio; per ottenerla dovete presentare una domanda e spiegare brevemente i motivi.

(1) öffentliche, (2) private, (3) nachschlagen, (4) Sekretariat, (5) Warteliste, (6) Stipendium

1. Welche Schritte erwähnt der Text für die Anmeldung und welche Möglichkeit gibt es, wenn die gewünschte Schule bereits voll ist?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

1. Die Sprecherin kann ihre Tochter im Moment nicht sofort an der öffentlichen Schule anmelden, weil es dort eine Warteliste gibt.
2. Im Sekretariat hat man ihr gesagt, sie soll zuerst persönlich vorbeikommen und danach den Antrag online ausfüllen.
3. Die Sprecherin plant, nächste Woche den Campus der Privatschule zu besichtigen.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Wir _____, welche Unterlagen wir für die Einschreibung brauchen. *(Abbiamo controllato in segreteria quali documenti ci servono per l'iscrizione.)*
 - a. haben nachschlagen
 - b. haben nachgeschlagen
 - c. haben nachgeschlagt
 - d. sind nachgeschlagen
2. Ich _____ gerade _____, ob eine öffentliche Schule oder eine Privatschule besser zu unserem Kind passt. *(In questo momento mi sto chiedendo se una scuola pubblica o una scuola privata sia più adatta a nostro figlio.)*
 - a. denkst nach
 - b. habe nachgedacht
 - c. denke nachgedacht
 - d. denke nach
3. Nachdem wir über die Schulwege _____, haben wir einen Platz in der Kita beantragt. *(Dopo aver riflettuto sui percorsi per andare a scuola, abbiamo richiesto un posto all'asilo nido.)*
 - a. haben nachgedenkt
 - b. sind nachgedacht
 - c. haben nachgedacht
 - d. haben nachdenken

1. haben nachgeschlagen 2. denke nach 3. haben nachgedacht

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Platz in der Kita beantragen

Miriam Keller (Elternteil): Guten Tag, mein Name ist Miriam Keller. Mich würde interessieren, ob ich bei Ihnen einen Platz für meinen Sohn ab September beantragen kann. *(Buongiorno, mi chiamo Miriam Keller. Mi interesserebbe sapere se posso richiedere presso di voi un posto per mio figlio a partire da settembre.)*

Herr Brandt (Sekretariat, Kita): Guten Tag, Frau Keller. Im Moment sind wir leider voll, aber Sie können Ihren Sohn auf die Warteliste setzen lassen - das geht online oder über unser Sekretariat.

(Buongiorno, signora Keller. Al momento purtroppo siamo al completo, ma può far inserire suo figlio nella lista d'attesa: si può fare online oppure tramite la nostra segreteria.)



- Miriam Keller (Elternteil):** *Okay, das hört sich gut an. Wie lange ist die Warteliste ungefähr, und was muss ich dafür einreichen?
(Ok, sembra una buona soluzione. Quanto è lunga più o meno la lista d'attesa e che cosa devo presentare?)*
- Herr Brandt (Sekretariat, Kita):** *Das ist schwer zu sagen, das hängt von Umzügen oder davon ab, ob jemand auf den Platz verzichtet. Sie brauchen die Geburtsurkunde und Ihre Anschrift; wir bestätigen den Antrag dann per E-Mail.
(È difficile dirlo, dipende da eventuali traslochi o dal fatto che qualcuno rinunci al posto. Le servono il certificato di nascita e il suo indirizzo; poi confermiamo la domanda via e-mail.)*
- Miriam Keller (Elternteil):** *Alles klar, dann denke ich noch mal nach und fülle gleich das Online-Formular aus. Vielen Dank für Ihre Hilfe!
(Va bene, allora ci penso ancora un attimo e compilo subito il modulo online. Grazie mille per il suo aiuto!)*

1. Warum kann Frau Keller nicht sofort einen Platz bekommen, und was bietet Herr Brandt als Lösung an?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Ich habe mich für ... entschieden, weil ... / Ich habe ... beantragt und dann ... bekommen. / Wir haben uns eingeschrieben und anschließend Informationen nachgeschlagen.



1. Sie ziehen nach Deutschland: Welche Schulform würden Sie für Ihr Kind wählen - öffentliche Schule, Privatschule oder staatlich geförderte Privatschule - und warum?
-
2. Beschreiben Sie kurz einen Schritt, den Sie bei einer Schul-Anmeldung schon gemacht haben (z. B. im Sekretariat oder bei der Immatrikulation) und ob dabei etwas gut oder schlecht geklappt hat.
-

7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

Betreff: Anfrage Schulplatz – Information zur Einschreibung

Guten Tag Frau Santos,

vielen Dank für Ihre Anfrage zur 5. Klasse ab August. Aktuell sind nur noch wenige Plätze frei. Die **Einschreibung** ist ab dem 15.05. möglich, persönlich im **Sekretariat** (Mo–Fr 9–12 Uhr). Bitte bringen Sie Zeugnis, Meldebescheinigung und Impfpass mit. Falls kein Platz mehr frei ist, können wir Ihr Kind auf die **Warteliste** setzen.

Mich würde interessieren: Möchten Sie eher unseren Gymnasial-Zweig oder den Realschul-Zweig? Dann kann ich Ihnen die passenden Unterlagen schicken.

Freundliche Grüße

Nina Keller

Sekretariat, Campus Nord



Scrivi una risposta appropriata: *Vielen Dank für Ihre Nachricht – ich habe noch zwei Fragen: ... / Wir haben uns informiert und interessieren uns besonders für ... / Könnten Sie mir bitte bestätigen, ob ...?*

Verbi importanti	nachdenken <i>(riflettere)</i>	nachdenken <i>(riflettere)</i>	nachschlagen <i>(cercare)</i>	nachschlagen <i>(cercare)</i>
	Präsens	Perfekt	Präsens	Perfekt
ich	denke nach	habe nachgedacht	schlage nach	habe nachgeschlagen
du	denkst nach	hast nachgedacht	schlägst nach	hast nachgeschlagen
er/sie/es	denkt nach	hat nachgedacht	schlägt nach	hat nachgeschlagen
wir	denken nach	haben nachgedacht	schlagen nach	haben nachgeschlagen
ihr	denkt nach	habt nachgedacht	schlagt nach	habt nachgeschlagen
sie	denken nach	haben nachgedacht	schlagen nach	haben nachgeschlagen